

- Ⓓ Bedienungsanleitung  
Dreieckschleifer
- Ⓒ🇵🇷 Návod k použití  
Delta bruska
- Ⓒ🇸🇯 Navodilo za uporabo  
trikotnega brusilnika
- Ⓒ🇸🇰 Návod na obsluhu  
Trojuhelníková rohová bruska
- Ⓒ🇭🇷 Upute za uporabu  
Trokutna brusilica

**Einhell**<sup>®</sup>  
**bavaria**



4



Art.-Nr.: 44.642.02

I.-Nr.: 01046

BDS **180/2**

**D**

Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung genau und achten Sie besonders auf die Sicherheitshinweise. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung zusammen mit dem Dreieckschleifer auf.

**1. Sicherheitshinweise**

Die entsprechenden Sicherheitshinweise finden Sie im beiliegenden Heftchen!

**2. Technische Daten:**

Netzanschluß:	230V ~ 50Hz
Leistungsaufnahme:	180 Watt
Schwingzahl:	8.000 min <sup>-1</sup>
Schalldruckpegel LPA:	72,3 dB(A)
Schalleistungspegel LWA:	83,3 dB(A)
Schutzklasse:	□ / II
Vibration a <sub>w</sub> :	< 2,5 m/s <sup>2</sup>
Gerätegewicht:	1,2 kg
Schleifpapiergröße:	90 x 90 x 90 mm

**3. Inbetriebnahme**

Nehmen Sie das Schleifpapier und legen es auf den Schleifteller. Achten Sie darauf das sich die Löcher für die Staubabsaugung überdecken. Das Schleifpapier mit einem festen Druck (per Hand) fixieren.

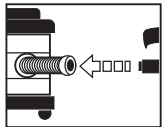
Netzspannung beachten: Die Spannung der Stromquelle muß mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.

**EIN-AUS-SCHALTEN**

Zum Einschalten des Gerätes muß nur der Schalter auf der Unterseite des Gerätes von 0 auf 1 geschaltet werden.

**4. Wechsel des Schleifpapiers:**

Der Schleifteller ist mit einem Klettverschlußsystem für Schleifpapiere ausgestattet. Dies ermöglicht schnelles Befestigen von neuem Schleifpapier ohne Spannvorrichtung. Vor Aufsetzen von neuem Schleifpapier den Klettverschluß des Schleiftellers ausklopfen und mit einer Bürste oder eventuell mit Druckluft reinigen.

**5. Staubabsaugung:**

Die Staubabsaugung verhindert größere Verschmutzung, hohe Staubbelastungen in der Atemluft und erleichtert die Entsorgung.

**6. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung**

Ziehen Sie vor allen Reinigungsarbeiten den Netzstecker.

**6.1 Reinigung**

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann.
- Halten Sie die Absauglöcher in der Schwingplatte sauber
- Sollte das Gerät trotz sorgfältiger Herstell- und Prüfverfahren einen Defekt aufweisen, ist eine Reparatur durch einen Fachmann durchzuführen.

**6.2 Kohlebürsten**

- Bei übermäßiger Funkenbildung lassen Sie die Kohlebürsten durch eine Elektrofachkraft überprüfen.
- Achtung! Die Kohlebürsten dürfen nur von einer Elektrofachkraft ausgewechselt werden.

**6.3 Wartung**

- Im Geräteinneren befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile.

**6.4 Ersatzteilbestellung:**

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden;

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes
- Ersatzteilnummer des erforderlichen Ersatzteils

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

**7. Arbeitshinweise**

Das Gerät ist besonders leistungsfähig beim Schleifen von schwer zugänglichen Ecken und Kanten. Zum Schleifen von Profilen und Hohlkehlen kann auch allein mit der Spitze oder einer Kante des Schleiftellers gearbeitet werden. Entsprechend dem zu bearbeitenden Material und dem gewünschten Abtrag der Oberfläche sind unterschiedliche Schleifpapiere verfügbar. Die Abtragleistung wird im wesentlichen durch die Wahl des Schleifblattes und dosiertes Andrücken des Schleiftellers bestimmt.

**8. Umweltschutz**

Achten Sie auf Müllvermeidung statt Müllentsorgung. Verpackung, Zubehör, defekte Bauteile und Gerät der umweltgerechten Entsorgung, d.h. Mülltrennung und Wiederverwertung, zuführen. Fragen Sie in der für Sie zuständigen Gemeindeverwaltung nach.

Prosím přečtěte si důkladně návod k použití a dbejte obzvlášť bezpečnostních pokynů. Návod k použití si uložte společně s delta bruskou.

## 1. Bezpečnostní pokyny

Průslušné bezpečnostní pokyny naleznete v příložené brožurce.

## 2. Technická data:

Napětí:	230 Voltů ~ 50 Hz
Příkon:	180 W
Brunné vibrace:	8.000 min <sup>-1</sup>
Hladina akustického tlaku LPA:	72,3 dB(A)
Hladina akustického výkonu LWA:	83,3 dB(A)
Ochranná třída:	□ / II
Vibrace a <sub>wc</sub> :	< 2,5m/s <sup>2</sup>
Hmotnost:	1,2 kg
Rozměr brusného papíru:	90 x 90 x 90 mm

## 3. Uvedení do provozu

Uchopte brusný papír a položte ho na brusný talíř. Dbejte na to, aby nebyly zakryty otvory pro odsávání prachu. Brusný papír pevným stiskem (ručně) fixovat.

Dbát na síťové napětí: napětí zdroje proudu musí souhlasit s údaji na typovém štítku přístroje.

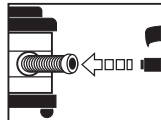
## 4. ZA-VYPNOUT

Pro zapnutí přístroje musí být zapnut jen vypínač na spodní straně přístroje z 0 na 1.

Výměna brusného papíru:

Brusný talíř je vybaven systémem suchého zipu pro brusné papíry. Toto umožňuje rychlejší upevnění nového brusného papíru bez upínacího zařízení. Před nasazením nového brusného papíru suchý zip brusného talíře vyklepat a kartáčkem nebo eventuálně stlačeným vzduchem vyčistit.

## 5. Odsávání prachu:



Odsávání prachu snižuje větší znečištění, vysokou prachovou zátěž vdechovaného vzduchu a ulehčí odstranění odpadu.

## 6. Čištění, údržba a objednání náhradních dílů

Před všemi čistícími pracemi vytáhněte síťovou zástrčku.

### 6.1 Čištění

- Udržujte bezpečnostní zařízení, větrací otvory a kryt motoru tak prostě prachu a nečistot, jak jen to je možné. Otřete přístroj čistým hadrem nebo ho profoukněte stlačeným vzduchem při nízkém tlaku.
- Doporučujeme přímo po každém použití přístroj vyčistit.
- Pravidelně přístroj čistěte vlhkým hadrem a trochou mýdla. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky nebo rozpouštědla, mohlo by dojít k poškození plastových částí přístroje. Dbejte na to, aby se dovnitř přístroje nedostala voda.
- Udržujte odsávací otvory v brusné desce čisté.
- Pokud by přístroj i přes pečlivý výrobní a zkušební proces vykazoval defekt, je třeba nechat provést opravu odborníkem.

### 6.2 Uhlíkové kartáčky

- Při nadměrné tvorbě jisker nechte překontrolovat odborníkem uhlíkové kartáčky. Pozor! Uhlíkové kartáčky smí vyměnit pouze odborný elektrikář.

### 6.3 Údržba

- Uvnitř přístroje se nevyskytují žádné další, údržbu vyžadující, díly.

### 6.4 Objednání náhradních dílů:

Při objednávání náhradních dílů je třeba uvést následující údaje:

- Typ přístroje
- Číslo výrobku přístroje
- Identifikační číslo přístroje
- Číslo náhradního dílu požadovaného náhradního dílu

Aktuální ceny a informace naleznete na [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

## 7. Pracovní pokyny

Přístroj je obzvlášť výkonný při vybrušování těžko přístupných rohů a hran. K broušení profilů a dutých hran je možné pracovat i jen se samotnou špičkou nebo hranou brusného talíře.

Odpovídající opracovávaným materiálům a požadovanému úběru povrchu jsou k dispozici rozdílné brusné papíry. Úběrový výkon je nejvíce určován volbou brusného listu a dávkovaným přitlačáním brusného talíře.

## 8. Ochrana životního prostředí

Namísto likvidace odpadu předcházejte jeho vzniku. Obal, příslušenství, defektní součástky a přístroj dodat k likvidaci ulehčující životnímu prostředí, tzn. dělení odpadu a opětovné využití. Zeptejte se u pro Vás odpovědného městského úřadu.

**SLO**

Prosimo, da navodilo za uporabo natančno preberete in da ste posebej pozorni na varnostna navodila. Navodilo za uporabo shranite skupaj z brusilnikom.

**1. Varnostna navodila**

Odgovarjajoči varnostni napotki se nahajajo v priloženem zvezku.

**2. TEHNIČNI PODATKI**

Nazivna napetost	230 V – 50 Hz
Poraba:	180 W
Število nihajev:	8.000 obr./min
Hrupni tlak LPA:	72,3 dB (A)
Moč hrupa LWA:	83,3 dB (A)
Zaščitni razred:	□ / II
Vibracije $a_{wv}$ :	< 2,5 m/s <sup>2</sup>
Teža	1,2 kg
Velikost brusilnega papirja:	90 x 90 x 90 mm

**3. Prvi zagon**

Vzamite brusilni papir in ga položite na brusilni krožnik. Pazite, da se bodo luknje za odsesovanje prahu ujemale (pokrivale). Brusilni papir fiksirajte s krepkim pritiskom (z roko).

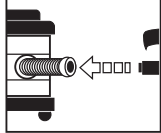
Pazite na ustrezno napetost električnega omrežja: napetost vira el. toka se mora ujemati s podatki na tipski tablici naprave.

**VKLOP IN IZKLOP**

Napravo vklopite tako, da stikalo na spodnji strani preklopite z 0 na 1.

**4. Zamenjava brusilnega papirja:**

Brusilni krožnik ima vgrajeno sprejemalno zapiralo za brusilne papirje. To omogoča hitro pritrditev novega brusilnega papirja brez napajalne naprave. Pred nameščanjem novega brusilnega papirja sprejemalno zapiralo iztrkajte in očistite s ščetko ali eventualno s kompresiranim zrakom.

**5. Odsesovanje prahu:**

Z odsesovanjem prahu se prepreči večja umazanost, večje prašne obremenitve v vdihavanem zraku ter olajša odstranjevanje prahu.

**6. Čiščenje, vzdrževanje in naročanje rezervnih delov**

Pred vsemi čistilnimi deli izklopite električni vtičak iz električne priključne vtičnice.

4

**6.1 Čiščenje**

- Zaščitne naprave, zračne reže in ohišje motorja vzdržujte v karseada čistem stanju. Napravo zdrgnite s čisto krpo ali pa jo izpihajte s komprimiranim zrakom (pod nizkim pritiskom).
- Priporočamo, da napravo očistite takoj po vsaki uporabi.
- V rednih intervalih napravo očistite tudi z mokro krpo in mazavim milom. Ne uporabljajte nobenih čistilnih sredstev ali razredčil; ta sredstva lahko začnejo nažirati dele iz umetne mase. Pazite na to, da voda ne more prodreti v notranjost naprave.
- luknje za odsesovanje prahu v brusilni plošči naj bodo čiste.
- če bi bila napravakljub skrbnim kontrolnim postopkom pri proizvajalcu ter kljub testiranju defektna, jo mora popraviti pooblaščen strokovnjak.

**6.2 Oglene ščetke**

- Pri prekomernem iskenju naj strokovnjak za elektriko preveri oglene ščetke. Pozor! Oglene ščetke lahko zamenja le strokovnjak za elektriko.

**6.3 Vzdrževanje**

- V notranjosti naprave se ne nahajajo nobeni deli, kateri bi terjali vzdrževanje.

**6.4 Naročanje rezervnih delov:**

Pri naročilu rezervnih delov navedite naslednje podatke:

- Tip stroja
  - Številka artikla/stroja
  - Identifikacijska številka stroja
  - Številka rezervnega dela, ki ga naročate
- Aktualne cene in informacije najdete na spletni strani [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

**7. Vzdrževanje in čiščenje:**

- naprave ni potrebno vzdrževati
- reže za prezračevanje naj bodo prehodne in čiste.
- luknje za odsesovanje prahu v brusilni plošči naj bodo čiste.
- če bi bila napravakljub skrbnim kontrolnim postopkom pri proizvajalcu ter kljub testiranju defektna, jo mora popraviti pooblaščen strokovnjak.

**8. Navodila za delo**

Naprava je posebno primerna za brušenje težko dostopnih kotov in robov. Za brušenje profilov in žlebov se lahko brusi tudi samo z vrhom ali robom brusilnega krožnika. Mogoče je dobiti različne vrste brusilnih papirjev, odvisno od obdelovanega materiala in želene količine brušenja površine. Količina odbrušene površine je bistveno odvisna od izbire brusilnega papirja in sile pritiskanja brusilnega krožnika na površino.

Prosím podrobne si prečítajte tento návod na obsluhu a lu s trojuholníkovou rohovou brúskou.

### 1. Bezpečnostné pokyny

Príslušné bezpečnostné pokyny nájdete v priloženom zošitku!

### 2. Technické údaje:

Sieťové pripojenie:	230 V- 50 Hz
Príkon:	180 Watt
Počet oscilácií:	8.000 ot./min
Hladina akustického tlaku LPA:	72,3 dB (A)
Hladina akustického výkonu LWA:	83,3 dB (A)
Trieda ochrany:	□ / II
Vibrácia $a_{wv}$ :	< 2,5 m/s <sup>2</sup>
Hmotnosť prístroja:	1,2 kg
Veľkosť brúsneho papiera:	90 x 90 x 90 mm

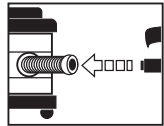
### 3. Uvedenie do prevádzky

Zoberte kus brúsneho papiera a položte ho na brúsny tanier. Dbajte na to, aby sa otvory pre odvádzanie prachu prekryvali. Brúsny papier zafixujte pevným pritlačení (dlaňou ruky). Dbajte na sieťové napätie: Zdrojové sieťové napätie sa musí zhodovať s napätím, ktoré je zobrazené na typovom štítku prístroja.  
ZAPNUTIE-VYPNUTIE. Pre zapnutie prístroja sa musí iba prepnúť spínač na spodnej strane prístroja z 0 na 1.

### 4. Výmena brúsneho papiera:

Brúsny tanier je vybavený zapínaním na suchý zips pre brúsny papier. To umožňuje rýchle upevňovanie nového brúsneho papiera bez použitia upínacieho ústrojenstva. Pred nasadením nového brúsneho papiera je potrebné vytiahnuť suchý zips brúsneho taniera a vyčistiť ho pomocou kefy alebo prípadne stlačeným vzduchom.

### 5. Odsávanie prachu:



Odsávanie prachu zabraňuje väčšiemu znečisteniu, vysokému zafarbeniu prachom aprachu.

### 6. Čistenie, údržba a objednanie náhradných dielov

Pred všetkými údržbovými a čistiacimi prácami vytiahnite kábel zo siete.

### 6.1 Čistenie

- Udržujte ochranné zariadenia, vzduchové otvory a ebo ho vyčistíte vyfúkaním stlačeným vzduchom pri nastavení na nízky tlak.
- Odporúčame, aby ste prístroj čistili spravidla vždy po každom použití.
- Čistite prístroj pravidelne pomocou vlhkej utierky aostriedky alebo riedidla; tieto prostriedky by mohli napadnúť umelohmotné diely prístroja. Dbajte na to, aby sa do vnútra prístroja nedostala voda.
- Udržujte odsávacie otvory vo výkonnej platničke v čistom stave.
- Vu vyskytne porucha, musí opravu vykonať odborník.

### 6.2 Uhlíkové kefy

- Pri nadmernej tvorbe iskier nechajte uhlíkové kefy na prístroji skontrolovať odborným elektriárom.
- **Pozor!** Uhlíkové kefy smú byť vymieňané len odborným elektrikárom.

### 6.3 Údržba

- Vo vnútri prístroja sa nenachádzajú žiadne ďalšie diely vyžadujúce údržbu.

### 6.4 Objednávania náhradných dielov:

Pri objednaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje;

- Typ prístroja
- Výrobné číslo prístroja
- Identifikačné číslo prístroja
- Číslo potrebného náhradného dielu

Aktuálne ceny a informácie nájdete na stránke [www-isc-gmbh.info](http://www-isc-gmbh.info)

### 7. Pracovné pokyny

Prístroj je obzvlášť výkonný pri brúsení ťažko dostupných rohov a hrán. Pri brúsení profilov a závislosti od spracovávaného materiálu a požadovaného stupňa obrúsenia povrchu sú k dispozícii rôzne druhy brúsneho papiera. Výkon obrusovania sa v podstate určuje voľbou brúsneho papiera a silou pritlačenia brúsneho taniera.

### 8. Ochrana životného prostredia

Dbajte na zabraňovanie vzniku odpadu namiesto likvidácie odpadu. Balenie, príslušenstvo, defektné súčiastky a prístroj zlikvidovať ekologickým spôsobom likvidácie odpadu, t.j. triedenie odpadu a

HR

Molimo da pažljivo pročitate ove upute za uporabu i naročito obratite pažnju na sigurnosne napomene. Upute za uporabu sačuvajte zajedno s trokutnom brusilicom.

### 1. Sigurnosne upute:

Odgovarajuće sigurnosne upute pronaći ćete u priloženoj knjžici.

### 2. Tehnički podaci

Mrežni priključak:	230 V ~ 50 Hz
Potrošnja snage:	180 vati
Broj titraja:	8.000 o/min
Razina zvučnog tlaka LPA:	72,3 dB(A)
Intenzitet buke LWA:	83,3 dB(A)
Klasa zaštite:	II / II
Vibracija a <sub>ms</sub> :	< 2,5 m/s <sup>2</sup>
Težina uređaja:	1,2 kg
Veličina brusnog papira:	90 x 90 x 90 mm

### 3. Puštanje u pogon

Brusni papir položite na brusni disk. Obratite pažnju na to da ne prekrijete rupe za odsisavanje prašine. Brusni papir morate fiksirati jakim pritiskom (rukom). Obratite pažnju na napon mreže: napon izvora struje mora dogovarati podacima na tipskoj pločici uređaja.

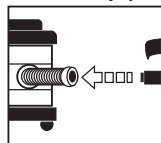
#### UKLJUČIVANJE-ISKLJUČIVANJE

Za uključivanje uređaja mora se uključiti samo sklopka na donjoj strani uređaja s 0 na 1.

### 4. Zamjena brusnog papira:

Brusni disk opremljen je sustavom zatvarača na čičak za brusne papire. To omogućava brzo pričvršćivanje novog brusnog papira bez stezne naprave. Prije nego stavite novi brusni papir istresite zatvarač na čičak brusnog diska i eventualno ga očistite četkom ili komprimiranim zrakom.

### 5. Odsisavanje prašine:



Odsisavanje prašine sprečava nastajanje veće zaprljanosti, veliku opterećenost zraka koji se udiše prašinom i olakšava zbrinjavanje.

### 6. Čišćenje, održavanje i narudžba rezervnih dijelova

Prije svih radova čišćenja izvucite mrežni utikač.

#### 6.1 Čišćenje

- Zaštitne naprave, otvore za zrak i kucište motora držite što čistima od prašine i prijavštine. Istrljajte uređaj čistom krpom ili ga ispušite komprimiranim zrakom pod niskim tlakom.
- Preporučujemo da uređaj očistite nakon svake uporabe.
- Redovito čistite uređaj vlažnom krpom i s malo sapunice. Ne koristite sredstva za čišćenje ni otapala: ona mogu oštetiti plastične dijelove uređaja. Pripazite na to da u unutrašnjost uređaja ne dospije voda.
- Otvori za odsisavanje u vibracijskoj ploči moraju biti čisti.
- Ako bi na uređaju unatoč pažljivoj proizvodnji i provedenoj kontroli ipak postojao kvar, popravak mora provesti stručna osoba.

#### 6.2 Ugljene četkice

- Kod prekomjernog iskrenja potrebno je da električar provjeri ugljene četkice. Pažnja! Ugljene četkice smije zamijeniti samo električar.

#### 6.3 Održavanje

- U unutrašnjosti uređaja nalaze se dijelovi koje treba održavati.

#### 6.4 Narudžba rezervnih dijelova:

Prilikom naručivanja rezervnih dijelova su potrebni slijedeći podaci:

- Tip uređaja
- Broj artikla uređaja
- Ident. broj uređaja
- Broj potrebnog rezervnog dijela

Aktualne cijene i informacije potražite na web-adresi [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

### 7. Napomene za rad

Uređaj je naročito učinkovit kod brušenja teško pristupačnih kutova i rubova. Za brušenje profila i užljebina može se raditi također samo s vrhom ili rubom brusnog diska. U skladu s materijalom koji namjeravate obradivati i željenim skidanjem površine, na raspolaganju su različite vrste brusnog papira. Učin skidanja uglavnom određuje odabir brusnog lista i dozirano pritiskanje brusnog diska.

### 8. Zaštita okoliša

Pripazite na to da umjesto zbrinjavanja otpada radije izbjegavate nastanak previše otpada. Pakovanje, pribor, neispravne sastavne dijelove i uređaj treba zbrinuti na ekološki primjeren način, tj. sortirati ga i predati na recikliranje. Informacije o tome potražite u nadležnoj općinskoj upravi.

ISC GmbH  
 Eschenstraße 6  
 D-94405 Landau/Isar

# Konformitätserklärung



- Ⓢ erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- Ⓢ declares conformity with the EU Directive and standards marked below for the article
- Ⓢ déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- Ⓢ verklaart de volgende conformiteit in overeenstemming met de EU-richtlijn en normen voor het artikel
- Ⓢ declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- Ⓢ declara a seguinte conformidade de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
- Ⓢ förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- Ⓢ ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direktiivien ja normien mukaista yhdenmukaista tuotetta
- Ⓢ erklærer herved følgende samsvar med EU-direktiv og standarder for artikkelen
- Ⓢ заявляє о відповідності товару наступними директивами і нормами ЄС
- Ⓢ izjavljuje sljedeću usklađenost s odredbama i normama EU za artikl.
- Ⓢ deklará următoarea conformitate cu linia directoare CE și normele valabile pentru articolul.
- Ⓢ ürün ile ilgili olarak AB Yönetmeliğindeki ve Normları gereğince aşağıdaki uygunluk açıklarına mes'um sunar.
- Ⓢ δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση με την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν

- Ⓢ dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- Ⓢ atesteter følgende overensstemmelse i henhold til EU-direktiv og standarder for produkt
- Ⓢ prohlasuje nasledujuci shodu podle smernice EU a norem pro výrobek.
- Ⓢ a következő konformitást jelenti ki a termékerek vonatkozó EU-irányvonalak és normák szerint
- Ⓢ pojasnjuje sledečo skladnost po smernici EU in normah za artikel.
- Ⓢ deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- Ⓢ vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
- Ⓢ декларира следното съответствие съгласно директивите и нормите на ЕС за продукта.
- Ⓢ заявляє про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами, чинними для даного товару
- Ⓢ deklareerib vastavuse järgnevale EL direktiivi dele ja normidele
- Ⓢ deklaruoja atitiktį pagal ES direktyvas ir normas
- Ⓢ izjavljuje sledeći konformitet u skladu s odredbom EZ i normama za artikl
- Ⓢ Atbilstības sertifikāts apliecina zemāk minēto preču atbilstību ES direktīvām un standartiem

**Deltaschleifer BDS 180/2**

- |  |   |
|--|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> 98/37/EG             | <input type="checkbox"/> 87/404/EWG       |
| <input checked="" type="checkbox"/> 73/23/EWG_93/68/EEC  | <input type="checkbox"/> R&TTED 1999/5/EG |
| <input type="checkbox"/> 97/23/EG                        | <input type="checkbox"/> 2000/14/EG:      |
| <input checked="" type="checkbox"/> 89/336/EWG_93/68/EEC | <input type="checkbox"/> 95/54/EG:        |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EWG                      | <input type="checkbox"/> 97/68/EG:        |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EWG                      |   |

EN 60745-1; EN 60745-2-4; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Landau/Isar, den 03.03.2006

*[Signature]*  
 Weichspergartner  
 Leiter QS Konzern

*[Signature]*  
 Vogelmann  
 Product-Management

Art.-Nr.: 44.642.02 I.-Nr.: 01046 Archivierung: 4464202-17-4155050  
 Subject to change without notice

## GARANTIEURKUNDE

Auf das in der Anleitung bezeichnete Gerät geben wir 2 Jahre Garantie, für den Fall, dass unser Produkt mangelhaft sein sollte. Die 2-Jahres-Frist beginnt mit dem Gefahrenübergang oder der Übernahme des Gerätes durch den Kunden. Voraussetzung für die Geltendmachung der Garantie ist eine ordnungsgemäße Wartung entsprechend der Bedienungsanleitung sowie die bestimmungsgemäße Benutzung unseres Gerätes.

**Selbstverständlich bleiben Ihnen die gesetzlichen Gewährleistungsrechte innerhalb dieser 2 Jahre erhalten.** Die Garantie gilt für den Bereich der Bundesrepublik Deutschland oder der jeweiligen Länder des regionalen Hauptvertriebspartners als Ergänzung der lokal gültigen gesetzlichen Vorschriften. Bitte beachten Sie Ihren Ansprechpartner des regional zuständigen Kundendienstes oder die unten aufgeführte Serviceadresse.

ISC GmbH · International Service Center  
Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar (Germany)  
Info-Tel. 0180-5 120 509 · Telefax 0180-5 835 830  
Service- und Infoserver: <http://www.isc-gmbh.info>

- Ⓢ Technische Änderungen vorbehalten
- Ⓢ Technické změny vyhrazeny
- Ⓢ Tehnične spremembe pridržane.
- Ⓢ Zadržavamo pravo na tehnične izmjene.
- Ⓢ Technické změny vyhradené



### **CS ZÁRUČNÍ LIST**

Na přístroj označený v návodu poskytujeme záruku 2 let, pro ten případ, že by byl náš výrobek vadný. Tato 2letá lhůta začíná přechodem rizika nebo převzetím přístroje zákazníkem.  
Předpokladem pro uplatňování záruky je řádná údržba příslušné podle návodu k obsluze a používání našeho přístroje k určenému účelu.  
**Samozřejmě Vám během těchto 2 let zůstanou zachována zákonná záruční práva.**  
Záruka platí na území Spolkové republiky Německo nebo příslušné země regionálního hlavního distribučního partnera jako doplněk lokálně platných zákonných předpisů. V případě potřeby se prosím obraťte na Vašeho kontaktního partnera regionálního příslušného zákaznického servisu nebo na dle uvedenou servisní adresu.

### **GB GARANCIJSKI LIST**

Za napravo, ki je navedena v navodilih, dajemo 2 leti garancije v primeru, če bi bil naš proizvod pomarkljiv. 2-letni rok začne teči s prenosom jamstva ali s prevzetom naprave s strani kupca. Predpogoj za uveljavljanje garancije je redno pravilno vzdrževanje v skladu z navodili za uporabo ter namenska predpisana uporaba naše naprave.  
**Samoumevno je, da v roku teh 2 let ostanejo za Vas v veljavi Vaše zakonite pravice glede jamstva za proizvod.**  
Garancija velja za območje Zvezne Republike Nemčije ali posameznih dežel regionalnega glavnega prodajnega partnerja kot dopolnilo k lokalnim veljavnim zakonskim predpisom. Prosimo, če upoštevate Vašo kontaktno osebo v pristojni servisni službi ali na spodaj navedenem naslovu servisne službe.

### **DE GARANCIJSKI LIST**

Za uredjaj opisan u uputama dajemo 2 godine jamstva u slučaju eventualnog nedostatka na našem proizvodu. Rok od 2 godine započinje s prijelazom rizika ili s preuzimanjem uredjaja od strane kupca.  
Pretpostavka za ostvarivanje prava jamstva je pravilno održavanje u skladu s uputama za uporabu, kao i svrslahodno korištenje našeg uredjaja.  
**Razumljivo je da zadržavate zakonsko pravo jamstva unutar te 2 godine.**  
Jamstvo važi za područje Savezne Republike Njemačke ili dotičnih zemalja regionalnog glavnog trgovačkog partnera kao dopuna lokalno važećih zakonskih propisa. Molimo Vas da obratite pažnju na Vašu kontakt osobu nadležne servisne službe u regiji ili na dolje navedenu adresu servisa.

### **SE Zárúčný list**

Na prístroj popísaný v návode na obsluhu poskytujeme záruku 2 roky, ktorá sa vzťahuje na prípad, keby bol výrobok chybný. Záručná 2-ročná lehota sa začína prechodom rizika alebo prevzatím prístroja zákazníkom.  
Předpokladom pre uplatnenie nárokov zo záruky je správna údržba prístroja podľa návodu na obsluhu ako aj používanie prístroja výlučne len na tie účely, na ktoré bol určený.  
**Samozrejme Vám ostávajú zachované zákonom predpísané práva na záruku vpo dobu trvania týchto 2 rokov.**  
Záruka platí pre oblasť Spolkovej republiky Nemecko alebo príslušných krajín regionálneho hlavného distribučného partnera ako doplnenie k lokálne platným zákonným predpisom. Prosím informujte sa u Vašho kontaktného partnera príslušného regionálneho zákaznického servisu alebo na dle uvedenej servisnej adresy.



⑤ Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetzes durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

⑥ Pouze pro členské země EU

Nedávejte elektrické nářadí do domácího odpadu.

Podle Evropské směrnice 2002/96/EG o starých elektrických a elektronických přístrojích (WEEE) a podle národního práva musí být použité elektrické nářadí odděleně skladováno a odevzdáno k ekologické recyklaci.

Alternativa recyklace k zaslání zpět:

Vlastník elektrického přístroje je alternativně namísto zaslání zpět povinen ke spolupráci při odborné recyklaci v případě, že se rozhodne přístroj zlikvidovat. Starý přístroj může být v tomto případě také odevzdán do sběrný, která provede likvidaci ve smyslu národního zákona o hospodářském koloběhu a zákona o odpadech. Toto neplatí pro ke starým přístrojům přiložené části příslušenství a pomocné prostředky bez elektrických součástí.

⑦ Samo za zemlje Evropske zajednice

Elektroalate ne bacajte u kućno smeće.

U skladu s europskom odredbom 2002/96/EG o starim električnim i elektroničkim uređajima i njezinom primjenom u okviru državnog prava, istrošeni elektroalati moraju se odvojeno sakupiti i zbrinuti na ekološki način u svrhu recikliranja.

Alternativa s recikliranjem u odnosu na zahtjev za povrat uređaja:

Vlasnik elektrouređaja alternativno je obvezan da umjesto povrata robe u slučaju odricanja vlasništva sudjeluje u stručnom zbrinjavanju elektrouređaja. Stari uređaj može se u tu svrhu prepustiti i stanicu za preuzimanje rabljenih uređaja koja će provesti uklanjanje u smislu državnog zakona o recikliranju i otpadu. Zakonom nisu obuhvaćeni dijelovi pribora ugrađeni u stare uređaje i pomoćni materijali bez električnih elemenata.

☞ Len pre krajiny EÚ

Neodstraňujte elektrické prístroje ako domový odpad.

Podľa Európskej smernice 2002/96/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) a v súlade s národnými právnymi predpismi sa musia použité elektronické prístroje odovzdať do triedeného zberu a musí sa zabezpečiť špecifické spracovanie a recyklácia.

Recyklačná alternatíva k výzve na spätný odber výrobku:

Vlastník elektrického prístroja je alternatívne namiesto spätnej zásielky povinný spolupracovať pri riadnej recyklácii prístroja, ktorý môže byť za týmto účelom taktiež prenechaný zbernému miestu, ktoré vykoná odstránenie v zmysle národného zákona o recyklácii a čkých komponentov.

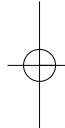
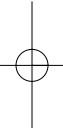
☞ Samo za dežele članice EU:

Ne mečite električnega orodja med hišne odpadke.

V skladu z evropsko smernico 2002/96/EG o starih električnih in elektronskih aparatih in uporabo državnih zakonov je potrebno električna orodja zbirati ločeno in odstranjevati v namen reciklaže v skladu s predpisi o varovanju okolja.

Reciklačna alternatíva za poziv za vračanje:

Lastnik električnega aparata je namesto vračanja aparata dolžan sodelovati pri pravilnem recikliranju v primeru odpovedi lastništvu aparata. Stari aparat se lahko v ta namen preda tudi na prevzemnem mestu, katero izvajajo odstranjevanje v smislu državnega zakona o ravnanju z odpadki. To se ne nanaša na starim aparatom priloženih delov pribora in pripomočkov brez električnih sestavnih delov.



**(D)**

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der ISC GmbH zulässig.

**(CZ)**

Dotisk nebo jiné rozmnožování dokumentace a průvodních dokumentů výrobků, také pouze výřatků, je přípustné výhradně se souhlasem firmy ISC GmbH.

**(SLO)**

Ponatis ali druge vrste razmnoževanje dokumentacije in spremljajočih dokumentov proizvodov proizvajalca, tudi v izvlečkih, je dovoljeno samo z izrecnim soglasjem firme ISC GmbH.

**(HR)**

Naknadno tiskanje ili slična umnožavanja dokumentacije i pratećih papira ovih proizvoda, čak i djelomično kopiranje, moguće je samo uz izričito dopuštenje tvrtke ISC GmbH.

**(SK)**

Kopírovanie alebo iné rozmnožovanie dokumentácie a sprievodných podkladov produktov, a to aj čiastočné, je prípustné len s výslovným povolením spoločnosti ISC GmbH.

EH 04/2006

